

Noh & Kyogen

The Noh performance will include both Japanese and English subtitles. Subtitles are provided for the vocal performance and will also explain the scenes and various movements portrayed throughout the performance.

【朝の部】十時始め

講演 観阿弥の能ー 弱きを助け強きを挫く 庶民のヒーロー
国文学研究資料館 名誉教授 小林 健二

狂言 昆布売り
山本 則孝

能 自然居士
中森 貫太



【昼の部】十四時始め

講演 観阿弥の能ー 清涼寺での芸尽くしそして我が子との再会
国文学研究資料館 名誉教授 小林 健二

狂言 寝音曲
山本 則重

能 百萬
中森 健之介

県民のための
能を知る会

鎌倉公演

字幕e能 やってます！

わかりやすい字幕解説付き！

能の公演中にわかりやすい現代語訳や解説を表示する字幕解説付き公演です！日本語・英語・単なる詞章(しきょう)の全文では無く、公演の場面の説明や型の説明など、能を楽しむための情報をリアルタイムに表示します。

2021年1月23日 土



会場：鎌倉能舞台 入場料：各5,800円(税別)【団体 5,300円(税別)】

〒248-0016 神奈川県鎌倉市長谷3-5-13 TEL/FAX.0467-22-5557 E-mail.webmaster@nohbutai.com URL.http://www.nohbutai.com

【チケット取扱】お電話・FAX・HP内のフォーム・Eメール・お葉書などで承ります。
〈鎌倉能舞台〉TEL/FAX.0467-22-5557

主催：鎌倉能舞台 後援：神奈川県、鎌倉市 助成：神奈川県
公益財団法人 鎌倉能舞台

[Noh & Kyogen performance] Saturday 23th January 2021
@Kamakura Noh Theatre (248-0016 Kanagawa-ken Kamakura-shi Hase 3-5-13)
All seat 5800 yen (Excluding consumption tax)
(For morning or afternoon performance) Tickets are available on line : URL http://www.nohbutai.com/
A.M. 10:00 - 12:30 Commentary in Japanese / Kyogen **KOBUURI** (Noritaka Yamamoto), Noh **JINENKOJI** (Kanta Nakamori)
P.M. 2:00 - 4:30 Commentary in Japanese / Kyogen **NEONGYOKU** (Norishige Yamamoto), Noh **HYAKUMAN** (Kennosuke Nakamori)
Subtitles will be shown on the screen by the side of the stage. English overview is also provided.

※新型コロナウイルス等の感染防止の観点より、当面の間、公益社団法人能楽協会の「能楽堂における新型コロナウイルス感染拡大予防ガイドライン」、ならびに、公益社団法人全国公立文化施設協会の「劇場、音楽堂における新型コロナウイルス感染拡大予防ガイドライン」に添って公演開催を致します。
※今後の新型コロナウイルス感染状況や政府方針、また自然災害等によっては、急遽変更となる場合がございます。最新の情報は鎌倉能舞台ホームページをご覧ください。
●入場券のお申込は、鎌倉能舞台事務所に承ります。 ●当日券は残席のある場合のみ、当日開場時間より会場にて発売いたします。完売の際はご了承ください。
●未就学児童の入場はお断りさせていただきます。
■お申込み・お問い合わせ：鎌倉能舞台 ●電話・FAX 0467-22-5557 ●メール webmaster@nohbutai.com ●http://www.nohbutai.com/

昼の部 午後2時始

県民のための

朝の部 午前10時始

字幕e能 やってます!

わかりやすい字幕解説付き!

能を知る会 鎌倉公演

講演

観阿弥の能ー弱きを助け強きを挫く庶民のヒーローー
小林 健二

狂言

昆布売
大名 山本 則孝
見布売 山本 則重
後見 若松 隆

能

自然居士
女見 佐藤 碧
人商人 殿田 謙吉
大鼓 柿原 弘和
小鼓 鶴澤洋太郎
箏 藤田 貴寛

質疑応答

中森 貫太
人商人 則久 英志
雲居寺 山本 則秀
後見 新井麻衣子
遠藤 喜久
地謡 奥川 恒治
永島 充
坂 真太郎

講演

観阿弥の能ー清涼寺での芸尽くしそして我が子との再会
小林 健二

狂言

寝音曲
太郎冠者 山本 則重
主人 山本 則孝
後見 若松 隆

能

百萬
百萬ノ子 野田 歩花
狂女百萬 中森健之介
里人 殿田 謙吉
釈迦堂 山本 則秀
大鼓 柿原 弘和
小鼓 鶴澤洋太郎
箏 藤田 貴寛

質疑応答

中森 貫太
後見 新井麻衣子
奥川 恒治
地謡 中森 貫太
遠藤 喜久
佐久間二郎

能の公演中に液晶モニターを使って現代語訳や解説を表示する「字幕システム」を導入します! 単なる詞章では無く場面の説明や型の説明など、能を楽しくご覧頂くための情報を表示します。もちろん純粋に舞台を楽しみたい方はモニターを見ずに今まで通り鑑賞頂けますのでご安心下さい。

「自然居士」あらすじ

雲居寺で七日の説法を行って
いる居士の前に二人の娘が現れ
布施の小袖と文を渡し親の供養を
頼む。
居士がその文を読み上げている
と二人の荒くれ男が来てその娘を
引き立てて連れ去ってゆく。居士
は娘が自らを人商人(ひとあき
びと)に売ってその代金で供養を
頼み来た事に気付き、その小袖を
持つ男を追う。舟に乗り行こう
とする男たちを引止め小袖を
返して娘を引き取るうとするが
男達はそれを拒む。
しかし居士のしつこさに根負け
した男達は居士に舞を舞わせたり
鞆鼓を打たせて散々に罵るが最後
には娘を返し、居士は娘を連れて
都に帰って行く。

みどころ

とにかく譜いばなし、舞通しの
忙しい曲ですが芝居としてはとて
も面白い曲やりの多い曲です。
細かい動きや作業があるので油断
せず慎重にやらないと思わぬ事故
があるので気を使います。
少年のシテですからいかにも
若々しく、そして種の重々しさも
表現できれば良いですね。

「百萬」あらすじ

吉野の男が南都西大寺の辺りで
拾った少年を連れて嵯峨野の大
念仏に來ると二人の狂女が來て
念仏の音頭を取り舞い狂う。
やがて正氣に戻った女は仏前に
手を合わせ我が子との再会を
願う。拾った子供はその姿を見て
母と気づくが、男は声を掛け信心
を勧め、女は勧めに従って法樂の
舞を舞う。
興に乗って舞い狂う姿を哀れに
思い、男は子供を母に引き合わ
せ、親子は喜び故郷に帰っていく。

みどころ

世阿弥作と言われますが原曲の
「嵯峨物狂」は最も古い曲の一つで、
能としてはかなり「動く」曲で、
シテとすれば「忙しい」イメージの
曲です。
間狂言も当時の「ラカシ」のイメ
ージで単なる場つなぎではなく
重要な役所を担っています。

会場 鎌倉能舞台

日時 2021年1月23日(土) 朝の部 午前10時始 昼の部 午後2時始

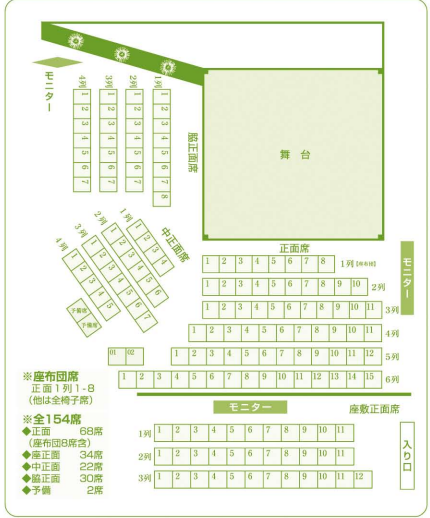
入場料 入場料 各5,800円(税別)【団体 5,300円(税別)】

※やむを得ず出演者・演目が変更になる場合がございます。

- 別紙の注意事項も必ずお読みください。
- 記載の演目・演者等はやむを得ない都合により変更になる場合がございます。
- 許可のない録音・撮影は一切禁止です。
- 携帯電話は電源からお切りください。
- 演能やほかのお客さまの迷惑となる行為はご遠慮願います。
- 定員数を減らして販売することがあります。

【チケット取扱】お電話・FAX・HP内のフォーム・Eメール・お葉書などで承ります。
〈鎌倉能舞台〉TEL/FAX.0467-22-5557

主催:鎌倉能舞台 後援:神奈川県、鎌倉市 助成:神奈川県
〒248-0016 神奈川県鎌倉市長谷3-5-13
TEL/FAX.0467-22-5557
URL: http://www.nohbutai.com
E-mail: webmaster@nohbutai.com



公益財団法人